

Checklist for Tourism visa (for relatives of EU/EEA)
旅游签证申请审核表适用于欧盟公民直系亲属
 Documenti richiesti per turismo, congiunti cittadini UE/EEA

	Documents/主要材料/Documenti	Yes/ 有 Si?	No/ 没 有/No?	Remarks/注明/Note
1.	<p>Schengen visa application form, original Notes: form must be duly filled in English or Italian or Chinese pinyin, and signed by the applicant (for Chinese nationals signature must be in characters, not pinyin). For applicants under 18 years of age, the application form must be signed by at least one of the parents or legal guardians.</p> <p>申根签证申请表，原件 说明：一份用英语或者意大利语或者中文拼音正式填写并由申请人亲笔签名的申请表（中国申请人签字应为文字，不应为拼音）。十八岁以下的申请人需至少父母其中一方或者监护人代签。</p> <p>Formulario di richiesta visto Schengen, in originale Note: il formulario deve essere debitamente compilato in lingua inglese o italiana o in cinese pinyin, e firmato dal richiedente visto (per i cittadini cinesi è obbligatorio firmare in caratteri, non si accetta la firma in pinyin). I formulari dei richiedenti minori di anni 18 dovranno essere firmati da almeno uno dei genitori o di chi ne ha la patria potestà.</p>			
2.	<p>One photo Notes: photo must be ICAO format (4.0 x 3.5 cm, color photo with white background, taken within the last 6 months).</p> <p>一张本人近期照片 说明：照片应为 ICAO 尺寸的彩照，照片需为白色背景，35x40 毫米，并需为最近六个月内所照。</p> <p>Una fotografia formato tessera Note: la foto deve essere fatta secondo il formato ICAO (4.0 x 3.5 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi).</p>			
3.	<p>Valid Passport, original + two copies Notes: please, be sure that the passport is valid for at least 3 months after planned departure date from Schengen area and was issued less than 10 years ago. Passport must have at least two blank and unmarked visa pages. Two copies of the page with data; two copies of the page with signature; one copy of previous Schengen visas, if any.</p> <p>有效护照，原件+两份复印件 说明：请注意护照应为在过去 10 年内签发，并且应在离开申根地区后仍有至少 3 个月的有效时间。护照应有至少两页的空白页。申请人护照首尾页两份复印件及所有申根国家签证（如有）的复印件</p> <p>Passaporto in corso di validità, originale + due fotocopie Note: prima di fare domanda di prega di verificare che il</p>			

	<p>passaporto abbia una validità residua di almeno 3 mesi dal momento della prevista uscita dall'area Schengen e che sia stato rilasciato non oltre 10 anni fa. Il passaporto deve avere almeno due pagine visti non utilizzate. Due copie della pagina con i dati del richiedente; due copie della pagina con la firma del richiedente; una copia degli eventuali precedenti visti Schengen.</p>			
4.	<p>Invitation letter, original Notes: The letter must be signed by the host, written in Italian or English and not older than 6 months (please, use the following format to download here). The invitation letter must be accompanied by a copy of host ID or passport page where both the name and signature are visible.</p> <p>邀请函，原件 说明：邀请函应为 6 个月内意大利语或者英语书写并由邀请人签字的信函(请参照以下格式这里下载)。同时需提交邀请人身份证或者护照,姓名页及签字页的复印件。</p> <p>Lettera di invito, in originale Note: La lettera di invito deve essere firmata da chi ospiterà il richiedente, scritta in italiano o inglese e non più vecchia di 6 mesi (si prega di utilizzare il seguente modello da scaricare qui). Alla lettera di invito deve essere allegata una copia del documento di identità o del passaporto dell'invitante ove siano visibili sia il nome che la firma.</p>			
5.	<p>Proof of family relationship Family certificate (birth, marriage, etc.) proving the relation with the EU/EEA citizen. Certificates issued by EU/EAA Member States' authorities can be submitted in copy. If issued by Chinese authorities, notary certificate legalized by Ministry of Foreign Affairs. If issued by other countries, certificates must be legalized by relevant authorities/consular office of the issuing country.</p> <p>亲属关系的证明 亲属证明（出生，结婚等）证明申请人与欧盟公民的关系。证明证件为欧盟成员国当局颁发，可以提交复印件。如果为中方颁发，需要公证处公证并由外交部认证。如果为其他国家颁发，则需所在国有关部门/领事馆认证。</p> <p>Prova della relazione familiare Certificato di relazione familiare (di nascita, di matrimonio, etc.) comprovante la relazione con il cittadino di uno Stato Membro dell'Unione Europea/EAA. I certificati rilasciati da autorità dei Paesi dell'UE possono essere presentati in copia. Per i certificati cinesi, si richiede l'atto notarile legalizzato dal Ministero degli Esteri. I certificati di Paesi terzi devono essere legalizzati dall' autorità competente.</p>			
6.	<p>In case applicant is under 18 years of age, birth Certificate (copy and original) Notes: translated in Italian and legalized by the Chinese Ministry of Foreign Affairs. Letter of permission to expatriate by both parents, in original and copy, legalized by Chinese Ministry of Foreign Affairs (in case the child travels with both parents, each parent must give consent for the other parent accompanying the child). In case one parent passed</p>			

	<p>away, death certificate legalized by Chinese Ministry of Foreign Affairs or by other countries' relevant authority.</p> <p>18 岁以下未成年人，出生证明（复印件及原件） 说明：附意大利语翻译并由中国外交部认证。双方家长提供出行同意函的原件和复印件，由外交部认证（如果孩子和双方家长同行，每一个家长需提供同意对方随同的同意函）。如果一方家长已去世，提交由外交部认证的死亡证明或者其他国家认证的相关文件。</p> <p>Per i minori di anni 18, certificato di nascita (in originale e in copia) Note: il certificato deve essere tradotto in italiano e legalizzato dal Ministero degli Esteri cinese. Lettera di assenso all'espatrio, in originale e in copia, firmata da entrambi i genitori, legalizzata dal Ministero degli Esteri cinese (se il minore viaggia con entrambi i genitori, ciascun genitore deve dare esplicito consenso all'altro genitore per accompagnare il/la figlio/a). Qualora uno dei genitori sia deceduto, certificato di morte legalizzato dal Ministero degli Esteri cinese o dall'autorità del Paese competente.</p>			
7.	<p>Hukou, copy (for Chinese nationals only) Notes: copy must contain all pages of the Hukou, no translation needed.</p> <p>户口本复印件（只针对中国公民） 说明：户口本所有页的复印件，无需翻译。</p> <p>Hukou, in copia (esclusivamente per cittadini cinesi) Note: la copia deve contenere tutte le pagine dello Hukou, non è necessaria la traduzione.</p>			
8.	<p>Letter of authorization for visa application/passport return (in case applicant does not submit application in person) Notes: For those who choose to submit visa application by a representative, it is mandatory to provide a letter of authorization, signed by the applicant, mentioning the name of the representative and his/her contacts. Representative ID must be shown and a copy of the ID must be submitted, together with employment letter.</p> <p>签证申请/护照返还授权书（如果申请人本人无法亲自递交申请） 说明：对于选择代理人递交申请的申请人，递交时必须提供由申请人签字的授权书，其中应包含代理人姓名及联系方式；并需递交一份代理人身份证复印件加在职证明，在递交时出示身份证原件。授权书不适用于父母为未成年子女递交申请。</p> <p>Lettera di delega per la consegna/ritiro del passaporto (qualora il richiedente non faccia domanda di visto di persona e qualora intenda autorizzare soggetti terzi al ritiro del passaporto) Note: Quanti scelgono di delegare a terzi la consegna della domanda di visto e/o il ritiro del passaporto, devono fornire una lettera di autorizzazione, firmata dal richiedente, in cui si indica il nome della persona autorizzata e i suoi contatti. Il soggetto autorizzato,</p>			

	dovrà presentarsi munito di documenti di identità e di copia dello stesso, assieme ad una lettera di impiego.			
9.	<p>Additional notes: optional documents Please, be aware that applicants are allowed to submit additional documents that they consider useful to explain/justify the trip.</p> <p>附加说明：选择性文件 请注意，申请人可以提交其认为对行程有帮助的解释/证明类的附加文件。</p> <p>Note aggiuntive: documenti opzionali Si segnala che è consentito presentare documenti aggiuntivi non indicati nella presente lista, qualora i richiedenti li considerino utili a giustificare/spiegare lo scopo del viaggio.</p>			